

(文白对照)

历代上皇帝书

主编：
左 羽
杜 涌



历代上皇帝书

主 编 杜 涌
左 羽

中国政法大学出版社

(京)新登字 185 号

历代上皇帝书

*

中国政法大学出版社出版发行

北京巨山印刷厂印刷

新华书店 经销

787×1092 16 开 63.25 印张 1620 千字
1996 年 1 月第 1 版 1996 年 1 月第 1 次印刷
ISBN7—5620—1296—2/D·1248

印数:1—4000 册 定价:120.00 元

编委	杜涌	左羽	鲁娜	王林
	蔡锋	张力生	杨翠微	王瑞芳
	蔡东洲	李纯蛟	陈连营	

撰稿审稿人(以姓氏笔划为序):

马瑞	方瑞丽	王林	王晓勇
王学春	王瑞芳	左羽	叶莲
田晨曦	刘慧	宋平章	杜涌
杜未	杜香兰	李文平	李纯蛟
李润	杨涌	杨和平	杨兰
杨超	杨东	杨翠微	杨林染
张力生	张殿兴	陈连营	林惠珍
周祥森	周韬	罗存康	洪煜
赵树好	段渝	高天山	唐灿
顾梅光	展鹏飞	黄修明	黄义
曾庆福	栗品孝	鲁娜	蔡芳兰
蔡东洲	蔡锋	蔡瑛	蔡贵利
蔡杨	蔡澹台		

序

皇帝是封建专制制度的产物，又是它的集中体现。自秦创建皇帝制度以来，其发展也同专制制度的发展一样，越来越趋向于极端化，这是和统一的官僚机构与军事机构的存在，以及宗法家族主义的社会基础密不可分的。皇帝作为统治阶级的代表，他的权力是至高无上的，而且没有任何有效的制衡机制予以约束，因而皇帝决策的正确与否，关系到国家的治乱、民生的休戚。但是，以一人之智治天下，无论怎样贤明的君主，也不可能保证决策的正确无误，何况历代大多数皇帝属于庸才者流。因此，每当国政运作背离常轨之时，就有不少名臣文士以尽忠报国为己任，冒死上书皇帝，犯颜直谏，发为政论。他们或议国家大事，或论朝政得失，或攻讦种种时弊，或指斥帝王昏聩，不惜置个人安危于度外。这些章奏谏疏，为了打动君心，警省当代，常常成为上书者的精心之作。其中既有犀利深刻的思想见解，也有雄辩政论的汪洋恣肆，尤其不乏说理透彻、逻辑谨严、文情并茂的艺术特色。所以这类文章历来受到人们的高度重视。如贾谊上汉文帝的《治安策》就被称作西汉一代最好的政论。阅读这些名篇佳作，不仅可以了解历代惊心动魄的政治风云，增长人们的历史知识，领悟上书言事的微妙技巧，而且还能从中得到宝贵的启示和含英咀华的艺术享受。本书既可作为以古为鉴的政治参考书，也是广大青年有益的知识读物。

张晋藩

1995年6月

凡 例

一、本书所选历代名臣文士上皇帝书凡 200 余篇，多为思想性、艺术性较强的作品，个别具有启发性的反面材料间亦入选。在这众多的名篇佳作中，既翻卷着历史上激荡人心的政治风云，也闪烁着政论散文雄辩恣肆的艺术光辉。

二、本书所选篇目的时间跨度长达 2000 余年，基本上与中国皇帝制度相始终。全书由秦汉编、六朝编、隋唐编、宋元编、明清编等五编组成。

三、每编所选作品按时代先后排序，同一作者的不同篇章亦按上书时间的先后集中连排。每篇上书自成一个基本单元，分为导读、原文、注释、译文四个部分，以适应不同文化层次的读者多方面的需要。

四、导读部分，主要简介作者的生平行状，着重说明上书的缘起、思想价值、社会效应以及文章的艺术特色。文辞简练，画龙点睛。

五、原文部分，均用简化字横排。对于其中难于理解的词句，标出注释番号，留待后一部分予以解释。原文如有删节，以省略号标示。原文之末附注材料来源，以备查考。

六、注释部分，主要解释不常见的人名、地名、事件、典故、典籍、典章以及冷僻字词。对于原文中难于读音的字词，用拼音和直音两种方式标出。注文力求简明扼要，以疏通文义为主，不作繁琐考证。重见者不予重注，以节省篇幅。

七、译文部分，主要采用直译，并兼用意译，使之符合现代语体文的规范。行文浅易流畅，可读性强。

八、本书的编写出自多人之手，文风自不一致，亦不强求一律。写作中间有借鉴时贤研究成果处，未及注明，谨此致谢！

编 者

1995 年 3 月

目 录

序

凡例

秦汉编

谏逐客书	李 斯(2)
上督责书	李 斯(5)
狱中上书	李 斯(8)
上书求赎父刑	缁 綦(10)
论积贮疏	贾 谊(11)
陈政事疏	贾 谊(13)
守边备塞疏	晁 错(32)
论贵粟疏	晁 错(36)
请为博士置弟子员议	公孙弘(40)
谏伐匈奴	主父偃(42)
上书言世务	徐 乐(45)
谏除上林苑	东方朔(48)
上书谏猎	司马相如(50)
天人三策	董仲舒(52)
三上屯田奏	赵充国(68)
尚德缓刑书	路温舒(73)
奏宜放古自节	贡 禹(76)
上书言王凤专擅	梅 福(80)
上书谏哀帝	鲍 宣(85)
谏起昌陵书	刘 向(88)
上疏自陈	冯 衍(93)
请抑损后族疏	第五伦(95)
刑罚务重疏	梁 统(97)
再议刑罚务重疏	梁 统(99)
乞退郡书	杜 诗(101)
议答北匈奴书	班 彪(103)
陈时政疏	桓 谭(106)
抑讎重赏疏	桓 谭(109)
匈奴和亲议	班 固(111)
请兵平定西域疏	班 超(113)
为兄请代疏	班 昭(115)
上封事言诸窦	何 敞(118)

尚书陈忠活尹次史玉驳议·····	应 劭(121)
奏上删定律令·····	应 劭(124)
西域议·····	班 勇(126)
清盗源疏·····	陈 忠(129)
黜图讖疏·····	张 衡(131)
上陈事疏·····	左 雄(134)
谏纵宦官疏·····	张 纲(138)
谏党事疏·····	窦 武(139)
阳嘉二年灾异对策·····	李 固(143)
理刘瑛等疏·····	陈 蕃(148)
上疏请罢省宦官·····	朱 穆(151)
谏改铸大钱疏·····	刘 陶(152)
对策陈便宜疏·····	荀 爽(155)
疏请不许南单于北徙·····	宋 意(161)
崇国防疏·····	孔 融(163)

六朝编

请爵荀彧表·····	曹 操(166)
求自试表·····	曹 植(167)
求存问亲戚疏·····	曹 植(173)
陈审举之义疏·····	曹 植(179)
前出师表·····	诸葛亮(185)
后出师表·····	诸葛亮(188)
表废李平·····	诸葛亮(192)
切谏增崇宫室疏·····	高堂隆(194)
疾笃口占疏·····	高堂隆(199)
谏吴主皓盛夏兴工疏·····	华 覈(202)
谏吴主皓疏·····	贺 邵(208)
上疏谏吴主皓不遵先帝二十事·····	陆 凯(215)
上表谏吴主皓·····	陆 凯(222)
请伐吴疏·····	羊 祜(228)
陈情表·····	李 密(231)
上《诸葛亮集》表·····	陈 寿(233)
两陈农要·····	杜 预(238)
上表逊位·····	陶 侃(242)
上怀帝疏·····	山 简(244)
为并州刺史到壶关上表·····	刘 琨(245)
临战表·····	刘 琨(247)
请修学校疏·····	王 导(249)

清水运表·····	刁 雍(252)
酒训·····	高 允(254)
上《五寅元历》表·····	崔 浩(257)
请均田息争疏·····	李安世(259)
谏预召兵戍南郑表·····	李 冲(261)
二上取蜀表·····	邢 峦(263)
奏行六条诏书·····	苏 绰(267)
與棹上书陈宣帝八失·····	乐 运(277)

隋唐编

请开献书之路表·····	牛 弘(281)
革文华疏·····	李 谔(286)
谏太宗十思疏·····	魏 征(288)
请节俭慎刑疏·····	魏 征(291)
十渐不克终疏·····	魏 征(295)
上封事言政理·····	岑文本(300)
上疏言宜重尚书之选·····	刘 洎(302)
宜尊贤重道书·····	刘 洎(304)
谏太宗修洛阳乾阳殿疏·····	张玄素(308)
陈时政疏·····	马 周(310)
上太宗止皇子年幼者任都督刺史疏·····	褚遂良(314)
谏太宗勿滞爱太子疏·····	褚遂良(315)
谏东伐高丽表·····	房玄龄(317)
谏高宗将伐高丽疏·····	李君球(321)
谏杀误砍昭陵柏者疏·····	狄仁杰(322)
请罢百姓西戍疏勒等四镇疏·····	狄仁杰(323)
谏造大像疏·····	狄仁杰(328)
谏雅州讨生羌书·····	陈子昂(331)
谏用刑书·····	陈子昂(335)
请择史官表·····	朱敬则(341)
理魏元忠疏·····	苏安恒(343)
请穷治张昌宗疏·····	桓彦范(347)
陈时政疏·····	萧至忠(349)
谏滥官疏·····	韦嗣立(351)
上中宗皇帝疏·····	吴 兢(354)
上玄宗皇帝纳谏疏·····	吴 兢(358)
上《贞观政要》表·····	吴 兢(361)
谏造金仙、玉真两观疏·····	辛替否(363)
为张巡请功表·····	李 翰(368)

请行两税法奏·····	杨 炎(371)
奉天请罢琼林、大盈二库状·····	陆 贽(373)
均节赋税恤百姓六条疏·····	陆 贽(379)
谏立圣政碑·····	李 绹(411)
论边将欲击党项吐蕃以邀功疏·····	杜 佑(413)
议救弊莫若省用省官·····	杜 佑(416)
请汰冗吏疏·····	李吉甫(418)
论淮西事宜状·····	韩 愈(420)
论佛骨表·····	韩 愈(426)
论元稹恃宠荧惑上听疏·····	裴 度(430)
请定京官考皆行升黜奏·····	李 渤(432)
谏穆宗不修政道盘游无节疏·····	杨虞卿(434)
同州奏均田状·····	元 稹(436)
论昭愍皇帝颇事奢靡奏·····	李德裕(442)
论敬宗崇奉神仙之术疏·····	李德裕(444)
对贤良方正直言极谏策·····	刘 蕡(446)
论奉佛疏·····	萧 俶(458)
谏懿宗尽释翰林医官及亲族疏·····	刘 瞻(460)
谏懿宗奉佛太过疏·····	李 蔚(462)
平边策·····	王 朴(465)

宋元编

论军国大政疏·····	王禹偁(470)
论十事疏·····	范仲淹(479)
论冗官财用等·····	包 拯(498)
乞不用赃吏疏·····	包 拯(500)
乞纳谏书·····	苏舜钦(502)
论西夏八事疏·····	富 弼(505)
朋党论·····	欧阳修(521)
准诏言事上书·····	欧阳修(524)
上仁宗皇帝言事书·····	王安石(534)
本朝百年无事札子·····	王安石(554)
论十事札子·····	程 颢(558)
进《资治通鉴》表·····	司马光(562)
请更张新法札子·····	司马光(565)
谏买浙灯状·····	苏 轼(567)
论边机三事状·····	秦 桧(570)
议国是·····	李 纲(572)
请勿割地予金疏·····	宗 泽(575)

请斩秦桧书·····	胡 铨(577)
论内重外轻之害有八疏·····	张 浚(581)
南京上高宗封事·····	岳 飞(583)
论今日可战之机有九疏·····	虞允文(584)
转对札子·····	杨万里(586)
上孝宗皇帝第一书·····	陈 亮(592)
美芹十论·审势·····	辛弃疾(602)
论恤民疏·····	朱 熹(607)
率太学诸生上书·····	刘 黻(615)
己未上皇帝书·····	文天祥(620)
时务五事疏·····	许 衡(639)

明清编

定取天下大计书·····	叶 兑(650)
万言书·····	叶伯巨(653)
上封事万言书·····	解 缙(658)
谏伐麓川疏·····	刘 球(663)
议和虏不便疏·····	于 谦(665)
论时政疏·····	徐 溥(668)
上沿途目击疏·····	李东阳(670)
乞宥言官去权奸以彰圣德疏·····	王守仁(671)
谏南巡疏·····	张 岳(673)
请臣下尽言疏·····	海 瑞(676)
备虏·····	王世贞(679)
弹严嵩疏·····	杨继盛(683)
陈六事疏·····	张居正(687)
练兵条议疏·····	戚继光(696)
谏三王并封疏·····	顾宪成(701)
陈天下安危疏·····	吕 坤(704)
纠参逆珰疏·····	杨 涟(710)
催勘疆疏·····	熊廷弼(715)
奏方略疏·····	袁崇焕(718)
国步綦艰疏·····	文震孟(721)
痛愤时艰疏·····	刘宗周(725)
请出师讨贼疏·····	史可法(727)
陈三大弊政疏·····	祁彪佳(731)
陈台湾弃留利害疏·····	施 琅(733)
三习一弊疏·····	孙嘉淦(737)
奏《尼布楚条约》·····	索额图(739)

奏青海善后事宜十三条·····	年羹尧(741)
奏改土归流疏·····	鄂尔泰(747)
请严塞漏卮以培国本疏·····	黄爵滋(749)
钱票无甚关碍宜重禁吃烟以杜弊端片·····	林则徐(755)
密陈办理禁烟不能歇手片·····	林则徐(761)
请推广捐厘助饷疏·····	雷以诚(765)
奏请开设天文算学馆折·····	奕 訢(768)
请罢同文馆用正途人员习天文算学折·····	倭 仁(772)
奉旨飭赴天津查办教案折·····	曾国藩(774)
奉旨覆陈津事各情折·····	曾国藩(776)
筹议海防折·····	李鸿章(780)
统筹新疆全局折·····	左宗棠(797)
应诏陈言·····	薛福成(801)
请速修铁路折·····	刘铭传(808)
仿造西洋火车无利多害折·····	刘锡鸿(810)
修备储才急图补救折·····	张之洞(825)
公车上书·····	康有为(841)
上清帝第五书·····	康有为(877)
上清帝第六书·····	康有为(892)
请禁妇女裹足折·····	康有为(903)
请推广学校折·····	李端棻(906)
保荐人才折·····	徐致靖(914)
遵筹开办京师大学堂折·····	孙家鼐(918)
应诏上封事·····	曾 廉(921)
变通政治人才为先折·····	张之洞 刘坤一(935)
痛心求治力图振作折·····	岑春煊(952)
遵旨敬抒管见上备甄择折·····	袁世凯(957)
奏请宣布立宪密折·····	载 泽(969)
考察日本宪政情形折·····	达 寿(973)
为时局危亟请速行宪政折·····	张荫棠(992)
后记·····	(998)

秦 汉 编

谏逐客书

李斯

〔导读〕

李斯(?—前208),战国时楚国上蔡(今河南上蔡县)人。年少时做过郡小吏,对人生贵贱荣辱感慨良多。于是跟随荀卿学习帝王之术,求索建功立业的门径。学成,便西行入秦,开始施展自己的政治才干。他先做长史、客卿,继任廷尉、丞相,深受秦王政(秦始皇)的赏识和重用,对推进秦统一大业发挥了极为重要的作用。

秦王政十年(前237年),一桩间谍案被揭露。这就是韩国派水工郑国入秦作客,鼓动秦王大兴水利,企图消耗秦的国力,阻止秦国对韩用兵。这事引发了秦宗室大臣对外来客卿的疑忌,纷纷劝秦王下令逐客。年轻的秦王未加深虑,果然颁布逐客令,致使李斯等众多客卿被无情地驱逐出境。临行时,李斯给秦王政上了这封谏书。秦王政看了这封见解深刻、忠心可照的谏书,当即收回成命,取消逐客令,并派人追至骊邑,把离开咸阳不远的李斯请了回来,重新委以重任。

这篇文章先从历史事实说起,历数客卿对秦国发展所作的贡献,指明秦国却客不纳、疏士不用的严重后果,接着又设喻言理,说明广泛延揽人才对于秦国跨海内、制诸侯的重要性。全文说理透彻,语言明快,排比铺张,文采飞扬,具有极强的说服力。

〔原文〕

臣闻吏议逐客,窃以为过矣。昔穆公求士^{〔1〕},西取由余于戎^{〔2〕},东得百里奚于宛^{〔3〕},迎蹇叔于宋^{〔4〕},来丕豹、公孙支于晋^{〔5〕}。此五子者,不产于秦,而穆公用之,并国二十,遂霸西戎。孝公用商鞅之法,^{〔6〕}移风易俗,民以殷盛,国以富强。百姓乐用,诸侯亲服,获楚、魏之师,举地千里,至今治彊。惠王用张仪之计,^{〔7〕}拔三川之地,^{〔8〕}西并巴、蜀,北收上郡,^{〔9〕}南取汉中,包九夷,^{〔10〕}制鄢、郢,^{〔11〕}东据成皋之险^{〔12〕},割膏腴之壤,遂散六国之从^{〔13〕},使之西面事秦,功施到今。昭王得范雎,^{〔14〕}废穰侯,^{〔15〕}逐华阳,^{〔16〕}强公室,杜私门,蚕食诸侯,使秦成帝业。此四君者,皆以客之功。由此观之,客何负于秦哉!向使四君却客而不内,疏士而不用,是使国无富利之实而秦无强大之名也。

今陛下致昆山之玉,^{〔17〕}有随、和之宝,^{〔18〕}垂明月之珠,服太阿之剑,^{〔19〕}乘纤离之马,^{〔20〕}建翠凤之旗,^{〔21〕}树灵鼉之鼓。^{〔22〕}此数宝者,秦不生一焉,而陛下说之,何也?必秦国之所生然後可,则是夜光之璧不饰朝廷,犀象之器不为玩好,郑、卫之女不充後宫,而骏良駃騠不实外厩,^{〔23〕}江南金锡不为用,西蜀丹青不为采。^{〔24〕}所以饰後宫充下陈娱心意说耳目者,必出于秦然後可,则是宛珠之簪、^{〔25〕}傅玑之珥、^{〔26〕}阿缟之衣、^{〔27〕}锦绣之饰不进于前,而随俗雅化佳冶窈窕赵女不立于侧也。^{〔28〕}夫击瓮叩缶弹箏搏髀^{〔29〕},而歌呼呜呜快耳目者,真秦之声也;《郑》、《卫》、《桑间》、《昭》、《虞》、《武》、《象》者^{〔30〕},异国之乐也。今弃击瓮叩缶而就《郑》、《卫》,退弹箏而取《昭》、《虞》,若是者何也?快意当前,适观而已矣。今取人则不然。不问可否,不论曲直,非秦者去,为客者逐。然则是所重者在乎色乐珠玉,而所轻者在乎人民也。此非所以跨海内制诸侯之术也。

臣闻地广者粟多，国大者人众，兵强则士勇。是以太山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深；王者不却众庶，故能明其德。是以地无四方，民无异国，四时充美，鬼神降福，此五帝、三王之所以无敌也^[31]。今乃弃黔首以资敌国^[32]，却宾客以业诸侯，使天下之士退而不敢西向，裹足不入秦，此所谓“藉寇兵而赍盗粮”者也。

夫物不产于秦，可宝者多；士不产于秦，而愿忠者众。今逐客以资敌国，损民以益仇，内自虚而外树怨于诸侯，求国无危，不可得也。

〔注释〕

〔1〕穆公：即秦穆公，春秋五霸之一。

〔2〕由余：春秋时晋人。曾任职西戎，后投奔秦国。戎：我国古代西部少数民族的总称。

〔3〕百里奚：春秋时虞国大夫。晋灭虞，把他作为陪嫁的奴仆送给秦国。百里奚逃到楚国宛地（今河南南阳市）被楚人捉住。穆公知其人有才干，便用五张羊皮赎了他，任为大夫。

〔4〕蹇（jiǎn 简）叔：春秋宋国人，经百里奚推荐入秦，封为上大夫。

〔5〕丕豹：晋大夫丕郑之子，丕郑被杀，豹自晋奔秦，穆公任以为将。公孙支；又名子桑，先游晋，后归秦，为穆公重要谋臣。

〔6〕商鞅：战国时卫人，姓公孙，名鞅，佐秦孝公（前361年—338年在位）变法，使秦富强。

〔7〕惠王：秦惠王。张仪：战国时魏人，秦惠王时入秦为相，制定“连横”之计，破坏六国“合纵”之谋。

〔8〕三川之地：约今河南洛阳市一带。三川：指黄河、伊水、洛水三条河。

〔9〕上郡：本魏地，在今陕西西北部。

〔10〕九夷：泛指楚国境内的各少数民族。

〔11〕郢（yān 烟）、郢（yǐng 影）：楚地。郢，在今湖北宜城县一带。郢，楚国都城，在今湖北江陵县。

〔12〕成皋（gāo 高）：古为军事要塞，即今河南省荥阳县虎牢关。

〔13〕六国之从：指韩、魏、赵、燕、楚联合抗秦的合纵政策。从，同“纵”。

〔14〕昭王：秦昭襄王（前306—251年在位）。范雎（jū 居）：魏人，相秦，封应侯。他大力推行远交近攻战略，蚕食邻国。

〔15〕穰（rǎng 瓤）侯：即魏冉，秦昭王母宣太后的异父弟，曾为秦相，封于穰，专朝政三十余年。

〔16〕华阳：即华阳君，名半（mǐ 米）戎，宣太后同父弟，封于华阳，也因宣太后的关系专权骄横。

〔17〕昆山：昆仑山，亦称昆冈，在今新疆境内，以产玉著称。

〔18〕随、和之宝：指随侯之珠与和氏之璧。均为古代名贵珍宝。

〔19〕太阿之剑：相传是古代最名贵的宝剑。

〔20〕纤离之马：骏马名。

〔21〕翠凤之旗：装饰有翠鸟羽毛的风形旗帜。

〔22〕灵鼉（tuō 驼）之鼓：用鼉皮蒙的鼓。鼉是鳄鱼的一种。

〔23〕骊（jué tí 决提）：骏马名。

〔24〕丹青：绘画颜料。

〔25〕宛珠：宛地的珠。

〔26〕傅玕之珥：镶有珠玉的耳环。

〔27〕阿缟(gǎo 搞)：齐国东阿县出产的绸子。

〔28〕姸冶窈窕(yǎo tiǎo 舀挑)：指美好艳丽。

〔29〕瓮(wèng)：盛水的瓦器。缶(fǒu 否)：瓦钵。搏髀(bì 弊)：拍打大腿，以为节拍。

〔30〕《郑》、《卫》等：指乐曲名。

〔31〕五帝：即黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜。三王：即夏禹、商、汤、周文王。

〔32〕黔首：秦时对老百姓的称呼。

〔译文〕

我听说官吏们建议驱逐外籍客卿，私下认为这是一大失误。过去，秦穆公访求贤才，从西边戎人那里选取了由余，从东边楚国宛地得到了百里奚，从宋国迎回了蹇叔，从晋国请来了丕豹、公孙支。这五个人，都不出生在秦国，却得秦穆公的重用，使秦国得以吞并二十个小国，当上了西方诸侯的首领。秦孝公采用商鞅变法的主张，移风易俗，结果民生殷实，国家富强，老百姓乐于为国家出力，各诸侯国也对秦国表示亲善归服，还战胜了楚、魏两国的军队，占领了上千里土地，国家至今还保持着安定强盛的局面。秦惠王采用张仪的计策，攻取了三川之地，向西并吞了巴、蜀，向北收得了上郡，向南夺取了汉中，收容了楚国许多少数民族，控制着楚国的鄢、郢，向东占据了成皋天险，割取了大片肥沃的土地，从而拆散了六国的合纵联盟，迫使他们向西臣服了秦国，所建功业一直延续到今天。秦昭王得到范雎相助，所以才罢黜了穰侯魏冉，赶走了华阳君半戎，加强了王室的权力，限制了豪门贵族的势力，蚕食各国的疆土，帮助秦国完成了帝王的基业。这四位君主，都凭借了客卿的功劳才有所作为的。从这些事例看来，客卿有什么对不起秦国的地方呢？假如当时四位君主拒绝客卿而不肯接纳，疏远士人而不肯任用，秦国就决不可能出现国富民殷的局面，博得强大无敌的名声。

如今陛下罗致了昆山的宝玉，拥有了随侯珠、和氏璧，身挂夜光珠，腰佩太阿剑，乘坐纤离马，竖立翠凤旗，架起灵鼉鼓。这些宝物没有一种是秦国出产的，陛下却很喜欢它们，这是为什么呢？如果一定要秦国自己出产的东西才能用，那么，夜光璧就不该用来装饰朝廷，犀角和象牙做的器物就不该供人玩赏，郑、卫两国的美女就不该住满后宫，骅骝骏马就不该关满外面的马棚，江南一带的铜锡就不该用来制作器具，西蜀地区的丹青就不该用作彩饰。凡是后宫里面的装饰、侍女以及一切赏心悦目的东西都必须出自秦国才能用，那么，缀有宛珠的簪子，镶绣珠玕的耳环，用东阿丝绸做的衣服，锦绣作成的服饰，就不该进呈到陛下的面前。还有那些打扮时兴、姿态优雅、妖艳苗条的赵国美女就不该站在陛下的身边。敲打着瓦坛瓦罐，弹着竹箏，拍着大腿，哇哇地呼叫歌唱，以便使人们听起来感到快乐，这才是真正的秦国音乐。郑国、卫国和卫国桑间一带的音乐，以及舜的韶虞、周的武象，这些都是异国他乡的曲调。现在秦国放弃敲打瓦器而采用郑卫的音乐，不再弹奏竹箏而欣赏韶虞的乐曲，这样做是为什么呢？无非图的是眼前称心快意，更适合观赏罢了。可是，现在用人的态度却与此不同，不问好坏，不分曲直，只要不是秦国出生的人就要他离开，只要是客卿就都得赶走。这显然是只重视女色、音乐、珍珠、宝玉，而看轻人才和民众呀！这样的决策怎么能使秦国制服诸侯，一统天下呢？

我听说，土地辽阔，粮食就丰富，国家广大，人口就众多；武器精良，士兵就勇敢。正所谓泰山不拒绝土壤，所以能够形成它的高大；河海不挑剔细流，所以能够造就它的深广；帝王不抛弃百姓，所以能够昭明他的德业。因此，地不分东南西北，民不分本土外籍，才能使四季都富庶美好，鬼神都来保佑。这就是五帝三王无敌于天下的根本原因。现在您却抛弃百姓去资助敌国，

拒绝宾客以成就诸侯的功业,这只能使天下有才能的人望而却步,不敢西行入秦。这就叫做借给敌寇武器,送给强盗粮食啊。

物资不出产在秦国,值得珍贵的很多;贤士不出生在秦国,愿意效忠的不少。如今驱逐客卿去帮助敌国,减少自己的百姓以增加仇敌的力量,使得内部空虚,外部又与诸侯各国树立仇怨,在这种情况下,要想让秦国没有危险,是办不到的啊!

(杨涌)

上督责书

李斯

〔导读〕

公元前210年,秦始皇东出巡游,病死沙丘(今河北巨鹿县南)。宦官赵高与公子胡亥、丞相李斯相与为谋,矫诏赐长子扶苏死,立少子胡亥为太子,继承皇位,是为秦二世。秦二世君临天下,悉耳目之好,穷心志之乐,行暴虐之政,比秦始皇有过之而不及,致使各种社会矛盾迅速激化。不久,陈胜、吴广揭竿起义,天下闻风响应,秦王朝摇摇欲坠。这时,李斯的权力日见削弱,并为赵高所制。他本想进谏二世,稍事更张,以保国运,无奈秦二世并不给他这样的机会。秦二世只想高枕无忧地长享天下之乐,便责问李斯有何妙计。李斯当时既担心他儿子李由失守三川郡,自己被牵连治罪,又怕忠言招来大祸,保不住自己的爵禄地位,于是不惜阿谀取容,迎合秦二世的残暴和贪欲,写了这篇劝秦二世厉行督责的奏章。

文中所谓督责,就是君主随时查处臣民的过失,用严刑峻法来约束他们,使其竭尽全力为自己效命,保证君主能长享天下之乐。这是一种极端专制主义的法家理论,浸透了剥削阶级极为腐朽的人生观。秦二世看了这篇奏章,大喜,以为找到了救命稻草,越发厉行苛政,却最终把秦王朝推向了灭亡的境地。李斯这篇上书虽在历史转折关头未起任何进步作用,却对历代统治者有过重大影响,因为如何处理君臣、君民关系始终是皇帝最为关心而又必须精通的一门学问。今天,以这份上督责书作为反面教材,用批判的眼光去读它,还会从中得到许多有价值的历史启示。

〔原文〕

夫贤主者,必且能全道而行督责之术者也^{〔1〕}。督责之,则臣不敢不竭能以徇其主矣^{〔2〕}。此臣主之分定,^{〔3〕}上下之义明,则天下贤不肖莫敢不尽力竭任以徇其君矣。是故主独制于天下而无所制也,能穷乐之极矣。^{〔4〕}贤明之主也,可不察焉!

故申子曰“有天下而不恣睢,^{〔5〕}命之曰以天下为桎梏”者,^{〔6〕}无他焉,不能督责,而顾以其身劳于天下之民,若尧、禹然,故谓之“桎梏”也。夫不能修申、韩之明术,行督责之道,专以天下自适也,而徒务苦形劳神,以身徇百姓,则是黔首之役,非畜天下者也,^{〔7〕}何足贵哉!夫以人徇己,则己贵而人贱;以己徇人,则己贱而人贵。故徇人者贱,而人所徇者贵,自古及今,未有不然者也。凡古之所为尊贤者,为其贵也;而所为恶不肖者,为其贱也。而尧、禹以身徇天下者也,因随而尊之,则亦失所为尊贤之心矣,夫可谓大缪矣。谓之为“桎〔梏〕”,不亦宜乎?不能督责之过也。